

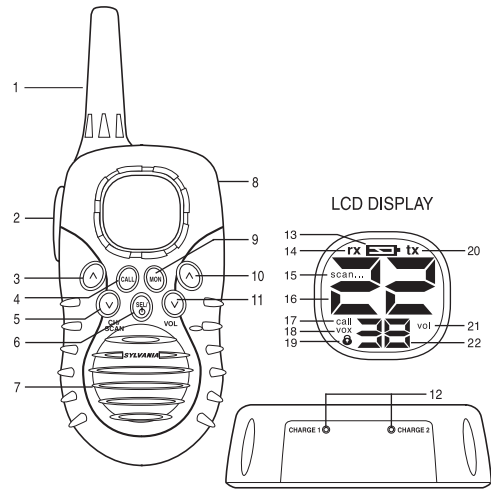
GMR223

- 8 GMRS / 14 FRS Channels
- 38 CTCSS Codes
- Up to 5 Mile Range*
- Internal VOX Circuitry
- 5 Selectable Call Tone Alerts
- Backlit LCD Display
- Headset Jack (Headset is optional and not included)
- Battery Recharge Circuit
- 2 NiMH Battery Pack
- Dual Charging Cradle with AC Adapter
- Battery Level Meter
- Channel Monitor
- Channel Scan
- Keypad Lock

GMRS 2-way radios

* Range may vary depending on environmental and/or topographical conditions.

GMR223 RADIO



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Antenna | 12 Charging LED's |
| 2 PTT (Push-To-Talk) Button | 13 Battery Level Meter |
| 3 CH/SCAN \wedge (Channel/scan up) Key | 14 Receive Indicator |
| 4 CALL Key | 15 Scan Indicator |
| 5 CH/SCAN \vee (Channel/scan down) Key | 16 Channel Indicator |
| 6 SEL/ \odot (Select/Power) Key | 17 Call Indicator |
| 7 Speaker | 18 VOX Indicator |
| 8 Headset Jack (Headset is optional and not included) | 19 Keypad Lock Indicator |
| 9 MON (Monitor) Key | 20 Transmit Indicator |
| 10 VOL \wedge (Volume up) Key | 21 Volume Setting Indicator |
| 11 VOL \vee (Volume down) Key | 22 CTCSS Indicator |

Congratulations on your purchase of the Sylvania GMR223 (General Mobile Radio Service) radio. This product is a lightweight, palm-sized radio. Use it at sporting events to stay in contact with family and friends, hiking, skiing, outdoors, or in a neighborhood watch for vital communication. This compact, state-of-the-art device is equipped with many features.

PACKAGE CONTENTS

Your package contains 2 x GMR223 radios, 2 x NiMH battery packs, 2 x belt clips, a dual recharging cradle with AC adapter and this reference guide.

INSTALL THE BATTERIES

Your GMR223 radio uses the included NiMH battery pack or 4 AAA alkaline batteries (not included). If alkaline batteries are used, we recommend using high quality alkaline batteries.

To install the NiMH battery pack:

- 1) Make sure your radio is OFF.
- 2) Remove the battery compartment door by pressing the tab at the bottom of the compartment door allowing the door to be removed.
- 3) Place the NiMH battery pack in the compartment, making sure that the charge contacts are on the lower half of the battery pack and facing out. If the NiMH battery pack is installed incorrectly, the unit will not operate.
- 4) Replace the battery compartment door.
- 5) The battery pack must be charged before using for the first time. Place the GMR223 radio into the charging cradle allowing 16 hours charging time to fully charge the battery pack.

Note: Always make sure your battery pack is fully discharged before recharging to prolong the life of the battery pack. The LED will illuminate while the radio is in the charging cradle.

To install 4 AAA alkaline batteries (not included):

- 1) Make sure your radio is OFF.
- 2) Remove the battery compartment door by pressing the tab at the bottom of the compartment door allowing the door to be removed.
- 3) Install 4 AAA alkaline batteries (not included) into the battery compartment. Be certain to follow the + and - symbols in the compartment. Installing the batteries incorrectly will prevent the radio from operating.
- 4) Replace the battery compartment door.

BATTERY LEVEL AND LOW BATTERY ALERT

This unit has a battery level meter on the display to indicate the status of the batteries. When the batteries in the unit are low, the battery level meter icon will flash. Replace the alkaline batteries immediately or if you are using the NiMH

battery pack, you must recharge the battery pack in order to continue using the radio.

Warning! To avoid the risk of personal injury or property damage from fire or electrical shock, only use the Sylvania accessories specifically designated for this product.

USING THE RADIO

In order to get the most out of your new radio, read this reference guide completely before attempting to operate the unit.

Turning the Radio On and Adjusting the Volume

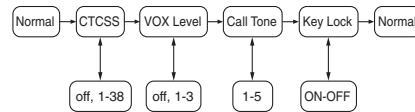
- 1) Press and hold the **SEL/** \odot key to turn the unit ON, and increase the speaker volume by pressing the **VOL** \wedge key. To decrease the volume, press the **VOL** \vee key.
- 2) Press and hold the **SEL/** \odot key again to turn the unit OFF.

Adjusting the Sound (Key Beeps)

Your radio emits a beep each time one of the buttons or keys (except for the **PTT** button and **CALL** key) are pressed. To turn this sound OFF, press and hold **CALL** while turning ON the radio. Repeat this step to turn the sound ON.

Navigating through the Menu

To access the advanced features of the GMR223, your radio has a Menu function.



- 1) To enter the Menu, press the **SEL/** \odot key.
- 2) Additional presses of the **SEL/** \odot key will advance you through the Menu until exiting to "Normal" operating mode.
- 3) Other methods of exiting the Menu function are:
 - a. Press and hold the **SEL/** \odot key again.
 - b. Press **PTT**, **MON**, **VOL** \wedge / \vee , and **CALL**.
 - c. Wait 10 seconds until the unit automatically returns to "Normal" mode.

Choosing a Channel

Your radio has 22 channels and 38 CTCSS codes you can use to talk to others. In order to speak to someone, each of you must be set to the same channel and CTCSS code.

To choose a channel:

With the radio in "Normal" operating mode press the **CH/SCAN** \wedge or \vee key to increase or decrease the channel number displayed.

Note: Channels 1-14 have an expectancy range of up to approximately 2 miles. Channels 15-22 have an expectancy range of up to approximately 5 miles.

Choosing a CTCSS Code

Each of the channels 1-22 may have any one of the codes, OFF or 1-38 selected. Code "OFF" indicates no CTCSS code selected and your radio can receive a signal regardless of the code settings of the transmitting radio.

- 1) Enter the Menu. The CTCSS code on the LCD display will flash.
- 2) Press the **CH/SCAN** \wedge or \vee key to increase or decrease the code number displayed. You can also select "OFF" at this stage.
- 3) Exit the Menu to return to "Normal" mode.

Talking on Your Radio

To talk to others using the radio:

- 1) Press and hold the **PTT** button and speak in a clear, normal voice about 2-3 inches away from the microphone. While you are transmitting, the **tx** icon will appear on the display. To avoid cutting off the first part of your transmission, pause slightly after pressing the **PTT** button before you start talking.
- 2) When you are finished speaking, release the **PTT** button. You can now receive incoming calls. While receiving, the **rx** icon will appear on the display.

Voice Operated Transmission

Your GMR223 radio is equipped with a user selectable Voice Operated Transmitter (VOX) that can be used for automatic voice transmissions. The VOX feature is designed to be used with a headset with a microphone (not included). Transmission is initiated by speaking into the remote microphone instead of pushing the **PTT** button.

To select the VOX level:

- 1) Enter the Menu. Advance through the Menu until the **vox** icon appears on the display. The current level (off, 1-3) will be indicated. Level "oF" disables VOX, while levels \pm set the sensitivity of the VOX circuit.
- 2) Press either the **CH/SCAN** \wedge or \vee key to the desired VOX sensitivity level. Use level 1 for increased sensitivity to voice in normally quiet environments, and use a higher level to reduce undesired activation in very noisy environments.
- 3) Exit the Menu.

Transmitting a Call Tone

Your GMR223 radio is equipped with 5 selectable call tones that will be transmitted when the **CALL** key is pressed.

To select a call tone:

- 1) Enter the Menu. Advance through the Menu until the **call** icon is shown on the display. The current call tone number (\pm) will be indicated.
- 2) Press the **CH/SCAN** \wedge or \vee key to increase or decrease the number to the desired call tone. Each tone will be heard through the speaker.
- 3) Exit the Menu.

To transmit the selected call tone, press the **CALL** key. The selected tone will automatically be transmitted for a fixed length of time.

Channel Scan Feature

Your GMR223 radio has a channel Scan feature that allows you to easily Scan all 22 channels. When an active channel is detected, the radio will pause on that channel until the channel is clear. Then after a 2 second delay, the radio will continue scanning. Pressing **PTT** while the Scan is paused on a channel will allow you to transmit on that channel.

To turn ON channel scanning:

Press and hold either the **CH/SCAN** \wedge or \vee key until the **scan** icon is displayed. The channel number on the display will change as the radio rapidly cycles through the channels.

To turn OFF channel scanning:

Press **SEL/** \odot , **CALL**, or **PTT**.

Keypad Lock

To Lock the keypad:

- 1) Enter the Menu. Advance through the Menu until the **lock** icon appears on the display. The current key Lock status (**OFF**) blinks on the display.
- 2) To switch the key Lock mode from **OFF** to **ON**, press the **CH/SCAN** \wedge key.
- 3) To confirm the setting, press the **SEL/** \odot key. The radio returns to the "Normal" mode.

Note: If you exit the setting mode before confirming your selection by pressing the **SEL/** \odot key, the key Lock setting will be set to **OFF**.

To Unlock the keypad:

- 1) Press and hold the **SEL/** \odot key to turn the radio **OFF**.
- 2) Press and hold the **SEL/** \odot key again to turn the radio **ON**. The keypad is unlocked.

Automatic Power Save Feature

Your GMR223 radio has a unique circuit designed to dramatically extend the life of the batteries. If there is no transmission nor an incoming call within 3 seconds, your radio switches to the Power Save mode. The radio is still able to receive transmissions in this mode.

LCD Backlight

The LCD backlight will automatically turn ON when any key (except **PTT** button) is pressed. The LCD display will illuminate for 10 seconds before turning OFF.

Monitor Mode Feature

Your GMR223 radio allows you to listen for weak signals on the current channel at the press of a key.

To turn ON the monitor mode:

- 1) Press **MON** for brief listening, the **rx** icon will blink.
- 2) Press and hold **MON** for 2 seconds for continuous listening. The receiver circuit will stay open, and let in both the noise and weak signals.

To turn OFF monitor mode:

Press **MON** to return to "Normal" mode, and the **rx** icon stops blinking.

SPECIFICATIONS

Channels	8 GMRS / 14 FRS
CTCSS Codes	38 Sub-Audible Tones
Operating Frequency	UHF 462.5500-467.7125 MHz
Power Source	4 AAA Alkaline Batteries (not included) or NiMH Battery Pack (BP38)
Range	Channels 1-14 up to 2 miles Channels 15-22 up to 5 miles
Battery Life	22 Hours typ. - Alkaline Batteries (5/5/90 duty cycle) 14 Hours typ. - NiMH Battery Pack

Frequency Chart

Ch.	Freq.	Cross Ref.	Ch.	Freq.	Cross Ref.
1	462.5625	FRS & GMRS 1	12	467.6625	FRS 12
2	462.5875	FRS & GMRS 2	13	467.6875	FRS 13
3	462.6125	FRS & GMRS 3	14	467.7125	FRS 14
4	462.6375	FRS & GMRS 4	15	462.5500	GMRS 11
5	462.6625	FRS & GMRS 5	16	462.5750	GMRS 8
6	462.6875	FRS & GMRS 6	17	462.6000	GMRS 12
7	462.7125	FRS & GMRS 7	18	462.6250	GMRS 9
8	467.5625	FRS 8	19	462.6500	GMRS 13
9	467.5875	FRS 9	20	462.6750	GMRS 10
10	467.6125	FRS 10	21	462.7000	GMRS 14
11	467.6375	FRS 11	22	462.7250	GMRS 15

IC INFORMATION

CTCSS Chart (Hz)

Code	Freq.	Code	Freq.
oF	OFF	20	131.8
1	67.0	21	136.5
2	71.9	22	141.3
3	74.4	23	146.2
4	77.0	24	151.4
5	79.7	25	156.7
6	82.5	26	162.2
7	85.4	27	167.9
8	88.5	28	173.8
9	91.5	29	179.9
10	94.8	30	186.2
11	97.4	31	192.8
12	100.0	32	203.5
13	103.5	33	210.7
14	107.2	34	218.1
15	110.9	35	225.7
16	114.8	36	233.6
17	118.8	37	241.8
18	123.0	38	250.3
19	127.3		

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this unit not expressly approved by Sylvania could void your authority to operate this unit. Your radio is set up to transmit a regulated signal on an assigned frequency. It is against the law to alter or adjust the settings inside the radio to exceed those limitations. Any adjustments to your radio must be made by qualified technicians.

To be safe and sure:

- Never open your radio's case.
- Never change or replace anything in your radio except the batteries.

Your radio might cause TV or radio interference even when it is operating properly. To determine whether your radio is causing the interference, turn it off. If the interference goes away, your radio is causing it. Try to eliminate the interference by moving your radio away from the receiver. If you cannot eliminate the interference, the IC requires that you stop using the radio.

Hazardous Environments: Do not operate the radio in hazardous environments. Explosion or fire may result. Do not operate the radio near unshielded electrical blasting caps. Under certain conditions, radios can interfere with blasting operations and may cause an explosion. Turn your radio OFF to prevent accidental transmission when in a blasting area or in areas posted: "Turn off two-way radio." Construction crews often use remote control RF devices to set off explosives.

Care and Safety: To clean the radio, use a soft cloth dampened with water. Do not use cleaners or solvents because they can harm the body of the unit and leak inside, causing permanent damage. Use a dry, lint-free cloth to clean the battery contacts. Do not submerge the unit in water. If the unit gets wet, turn it off and remove the batteries immediately.

Dry the battery compartment with a soft cloth to minimize potential water damage. Leave the battery compartment cover off overnight to ensure complete drying. Do not use the radio until the unit is completely dry.

RF EXPOSURE INFORMATION

WARNING! It is up to the user to properly operate this radio transmitter to insure safe operation. Please adhere to the following:

Use only the supplied or an approved antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could impair call quality, damage the radio, or result in violation of regulations. Do not use the radio with a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin, a minor burn may result. Please contact your local dealer for a replacement antenna.

Body-worn Operation

This device was tested for typical body-worn operations using the supplied belt-clip, which typically provides a space of 1 inch from the body. To maintain compliance with RF exposure requirements, Body-worn operations are restricted to the supplied belt-clip.

For hand-held operation, the radio should be held 1 inch from the user's face. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided.

SYLVANIA WARRANTY STATEMENT

We appreciate your purchase of a SYLVANIA Communication product. We take pride in the quality of our products and have manufactured your new Communication unit to exacting quality standards. We feel confident that in normal use, it will provide you with satisfactory performance. However, should you experience difficulty, you are protected under the provisions of this warranty. SYLVANIA Communication products are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship in normal use for the following period from the date of purchase by the original user, and is conditional upon the unit being installed and used as directed in the instruction manual.

PRODUCT	PARTS AND LABOUR
Cordless Telephone	1 Year
Corded Telephone	1 Year
Telephone Headset Communications	1 Year

SYLVANIA's obligation under this warranty shall be limited to the repair, including all necessary parts and the cost of the labour connected therewith, or at our option the exchange of any Communication product which shows evidence of a manufacturing defect within the warranty period. Replacement parts, furnished in connection with this warranty shall be warranted for a period equal to the unexpired portion of the original equipment warranty.

CUSTOMER OBLIGATIONS

This warranty applies to the product from the original date of purchase at retail. Therefore, the owner must provide a copy of the original, dated bill of sale. No warranty service will be performed without a bill of sale. Transportation to and from the service depot is the responsibility of the owner.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty is extended to SYLVANIA Communication products purchased and used in Canada. This warranty shall not apply to appearance or accessory items including but not limited to: antenna, cabinet, cabinet parts, knobs, batteries, connecting cables, cassette tapes, compact discs. This warranty shall, in addition, not apply to damages due to handling, transportation, unpacking, set-up, installation, customer adjustments that are covered in the instruction book, repair or replacement of parts supplied by other than the SYLVANIA authorized service depot, any malfunction or failure caused by or resulting

from abnormal environmental conditions, improper unauthorized service, improper maintenance, modifications or repair by the consumer, abuse, misuse, neglect, accident, fire, flood, or other Acts of God, and incorrect line voltage.

This Communication product is only warranted to the original retail purchaser. This warranty becomes void in the event of commercial or rental use. This warranty becomes void in the event serial numbers are altered, defaced or removed. SYLVANIA reserves the right to make changes in design or to make additions to or improvements upon this product without incurring any obligation to install the same on products previously manufactured. The foregoing is in lieu of all other warranties expressed or implied and SYLVANIA neither assumes nor authorizes any person to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale or service of this product. In no event shall SYLVANIA or its SYLVANIA dealers be liable for special or consequential damage arising from the use of this product, or for any delay in the performance of this warranty due to cause beyond our control.

The purchaser may have other rights under existing provincial or federal laws, and where any terms of this warranty are prohibited by such laws, they are deemed null and void, but the remainder of the warranty shall remain in effect.

HOW TO OBTAIN SERVICE

Should this product require service, you may obtain specific information on how to obtain service by contacting the SYLVANIA Dealer from whom this product was purchased, or by contacting us directly:

SYLVANIA SERVICE
300 Alden Road
Markham, Ontario
L3R 4C1

PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303
1-800-287-4871

SYLVANIA

© 2004 SYLVANIA
300 Alden Road, Markham, Ontario L3R 4C1
Printed in China
UTZZ01003ZZ

GMR223

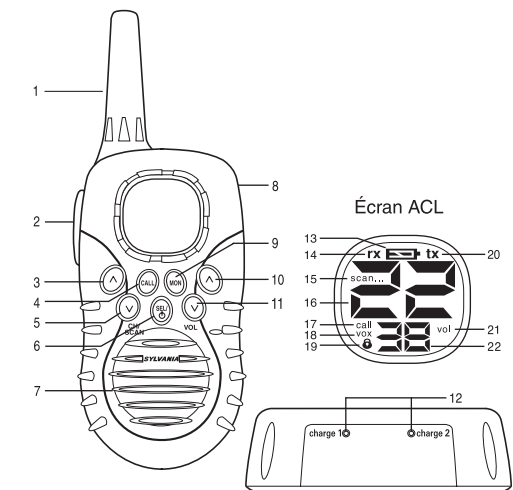
- Radios à 8 canaux SRMP et 14 canaux SRF
- 38 codes de confidentialité par canal
- Jusqu'à 5 milles de rayon d'action*
- Émission commandée par la voix (VOX)
- Choix de 5 tonalités d'appel
- Écran ACL rétroéclairé
- Prise pour casque d'écoute (Le casque d'écoute est offert en option et n'est pas vendu avec cet appareil)
- Dispositif de charge des piles
- Deux blocs piles NiMH
- Support de charge double avec adaptateur secteur CA
- Indicateur de puissance de la pile
- Surveillance de canal en continu
- Balayage de canal
- Verrouillage des touches

GMR223

2-way radios

* Le rayon peut varier selon les conditions environnementales et topographiques.

Radios avec émetteur-récepteur GMR223



- | | |
|--|---|
| 1. Antenne | 10. Touche de hausse de volume (VOL ▲) |
| 2. Bouton micro (poussez pour parler) | 11. Touche de baisse de volume (VOL ▼) |
| 3. Touche de balayage ascendant des canaux (CH/SCAN ▲) | 12. Voyants DEL de charge des piles |
| 4. Touche d'appel (CALL) | 13. Indicateur de puissance des piles |
| 5. Touche de balayage descendant des canaux (CH/SCAN ▼) | 14. Indicateur de réception |
| 6. Touche de sélection/mise en fonction (SEL/○) | 15. Indicateur de balayage |
| 7. Haut-parleur | 16. Indicateur de canal |
| 8. Prise pour casque d'écoute (Le casque d'écoute est offert en option et n'est pas vendu avec cet appareil) | 17. Indicateur d'appel |
| 9. Touche de surveillance en continu (MON) | 18. Indicateur d'émission commandée par la voix |
| | 19. Indicateur de verrouillage des touches |
| | 20. Indicateur de transmission |
| | 21. Indicateur du réglage du volume |
| | 22. Indicateur SSCT |

Merci d'avoir fait l'achat de ses radios avec émetteur-récepteur Sylvania GMR223. Ces appareils sont légers et tiennent dans la paume de la main. Utilisez-les lors d'événements sportifs afin de demeurer en contact avec les membres de votre famille ou vos amis, lorsque vous faites des randonnées en forêt, du ski ou tout autre activité extérieure. Ils peuvent également servir lors de patrouilles de surveillance de quartier. Ces appareils de format compact et à la fine pointe de la technologie sont dotés de plusieurs fonctions.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient deux émetteurs-récepteurs GMR223, deux attaches-ceinture, deux blocs piles au Ni-MH, un chargeur double avec adaptateur secteur CA et ce guide d'utilisation.

MISE EN PLACE DES PILES

Vos radios avec émetteur-récepteur GMR223 sont alimentées par le bloc piles NiMH ou au moyen de quatre (4) piles alcalines de format AAA (non comprises). Si vous utilisez des piles alcalines, nous vous recommandons l'emploi de piles alcalines de haute qualité.

Pour mettre le bloc piles NiMH en place dans les radios :

- 1) Assurez-vous que la radio est éteinte.
- 2) Dégagez le couvercle du compartiment à pile en pressant sur la languette se trouvant sous le compartiment afin de pouvoir retirer le couvercle.
- 3) Déposez le bloc piles NiMH dans le compartiment en le positionnant de manière à ce que les contacts de charge touchent la partie inférieure du bloc piles, face vers l'extérieur. Si le bloc piles NiMH est mal installé dans le compartiment, la radio ne fonctionnera pas.
- 4) Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
- 5) Le bloc piles doit être entièrement chargé avant que vous utilisiez l'appareil pour la toute première fois. Pour ce faire, placez donc les radios avec émetteur-récepteur GMR223 sur les supports de charge pendant 16 heures d'affilée afin de charger complètement les piles.

Remarque : assurez-vous que le bloc piles est toujours complètement déchargé avant de le mettre sur la charge à nouveau, cela prolongera la durée de le bloc piles. Le voyant DEL s'allumera pour indiquer que la charge des piles est en cours.

Pour mettre quatre piles alcalines de format AAA (non comprises) dans les radios :

- 1) Assurez-vous que la radio est éteinte.
- 2) Dégagez le couvercle du compartiment à pile en pressant sur la languette se trouvant sous le compartiment afin de

pouvoir retirer le couvercle.

- 3) Placez les quatre piles alcalines AAA (non comprises) dans le compartiment en le positionnant de manière à respecter la polarité indiquée (+ et -) dans le compartiment. Si les piles sont mal installées dans le compartiment, la radio ne fonctionnera pas.
- 4) Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

NIVEAU DES PILES ET INDICATION DE PILES FAIBLES

Chacune de ces radios avec émetteur-récepteur est dotée d'un indicateur de puissance des piles apparaissant à l'écran ACL pour indiquer le niveau d'énergie contenu dans les piles. Lorsque les piles dans la radio sont faibles, le symbole représentant la puissance des piles clignote à l'affichage ACL. Lorsque cela survient, remplacez les piles alcalines immédiatement, et s'il s'agit d'un bloc piles NiMH, vous devez charger les piles en plaçant la radio sur le support de charge afin de pouvoir continuer à l'utiliser.

Mise en garde ! : afin d'éviter tout risque de blessure aux personnes ou aux objets causé par un incendie ou un choc électrique, n'utilisez que des accessoires spécifiquement conçus pour ces appareils.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

Afin d'obtenir une performance optimale de vos nouveaux appareils, lisez attentivement le présent guide d'utilisateur avant de faire fonctionner les radios pour la toute première fois.

Mise en fonction des radios avec émetteur-récepteur et réglage du volume

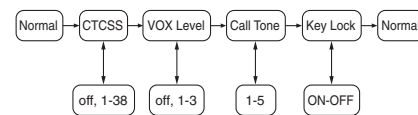
- 1) Appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes afin d'allumer la radio. Réglez le volume au niveau désiré en appuyant sur les touches de hausse ▲ et/ou de baisse ▼ de volume.
- 2) Appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○** à nouveau et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes lorsque vous désirez éteindre la radio.

Réglage du volume (bips touches)

Votre radio émet une courte tonalité à chaque fois que l'une des touches ou commande est pressée, à l'exception du bouton micro (poussez pour parler) et de la touche d'appel (**CALL**). Pour désactiver l'émission de ces tonalités, appuyez sur la touche d'appel et maintenez-la enfoncée pendant que vous mettez la radio en fonction. Répétez la même procédure afin d'activer de nouveau l'émission des bips touches.

Navigation dans le menu

Pour accéder aux fonctions avancées des radios avec émetteur-récepteur GMR223, ceux-ci ont été pourvus d'un menu des fonctions apparaissant à l'écran ACL.



- 1) Pour accéder au menu, appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○**.
- 2) A chaque pression subséquente de cette touche, vous avancerez dans le menu des fonctions de l'appareil qui se succéderont tour à tour pour revenir ensuite mode de fonctionnement normal.
- 3) Il existe quelques façons de sortir du menu :
 - a. appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○**.
 - b. Appuyez sur le bouton micro (poussez pour parler), la touche de surveillance en continu (**MON**), la touche d'appel (**CALL**), les touches de hausse/baisse de volume ; ou
 - c. Attendez dix (10) secondes, le menu disparaîtra de l'écran ACL et la radio reviendra au mode de fonctionnement normal.

Sélection de canal

Chaque radio avec émetteur-récepteur GMR223 possède vingt-deux (22) et trente-huit (38) codes de confidentialité SSCT par canal que vous pouvez utiliser pour communiquer avec l'utilisateur de l'autre radio. Pour ce faire, les deux appareils doivent être réglés au même canal de communication et employer le même code SSCT de confidentialité.

Pour sélectionner un canal :

Lorsque la radio se trouve en mode de fonctionnement normal, appuyez sur les touches de balayage ascendant ▲ ou descendant ▼ des canaux (**CH/SCAN**) afin de sélectionner un canal dont le numéro est supérieur ou inférieur à celui apparaissant à l'écran ACL.

Remarque : Les canaux 1 à 14 procurent un rayon d'action d'environ deux (2) milles alors que les canaux 15 à 22 peuvent être utilisés dans un rayon d'action pouvant atteindre environ cinq (5) milles.

Sélection d'un code SSCT de confidentialité

Chacun des canaux 1 à 22 peut posséder n'importe quel des codes de confidentialité. Il existe deux modes ; désactivé (OFF) ou canaux 1 à 38. Le mode désactivé signifie qu'aucun code SSCT n'a été sélectionné et que la radio peut recevoir un signal quel que soit le code employé par la radio émettrice.

- 1) Accédez au menu des fonctions. L'indicateur SSCT clignotera à l'écran ACL.
- 2) Appuyez sur les touches de balayage ascendant ▲ ou descendant ▼ des canaux (**CH/SCAN**) afin de sélectionner un canal dont le numéro est supérieur ou inférieur à celui apparaissant à l'écran ACL. Vous pouvez également désactiver la sélection de canal en choisissant OFF dans ce menu.
- 3) Sortez du menu afin que l'appareil reprenne le mode de fonctionnement normal.

Conversations radios

Pour parler à d'autres personnes avec votre radio :

- 1) Appuyez sur le bouton micro (poussez pour parler) et parlez distinctement en employant un ton normal à 2 à 3 pouces du microphone. Lorsque vous émettez, l'icône **tx** apparaît à l'écran ACL. Pour éviter de couper la première partie de votre transmission, appuyez sur le bouton micro quelques secondes avant de commencer à parler.
- 2) Lorsque vous avez terminé de parler, relâchez le bouton micro. Vous serez alors en mesure de recevoir des appels. En mode réception, l'icône **rx** apparaît à l'écran ACL.

Émission commandée par la voix (VOX)

Votre radio avec émetteur-récepteur GMR223 est dotée d'un sélecteur d'émission commandée par la voix (VOX) qui peut être utilisé pour l'émission automatique de la voix. La fonction VOX a été conçue pour être servir lorsque l'on branche un casque d'écoute (non compris) muni d'un microphone sur la radio. L'émission de la voix est enclenchée lorsque la personne parle dans le microphone du casque d'écoute (non compris) plutôt que d'appuyer sur le bouton micro.

Pour régler le niveau sonore de l'émission :

- 1) Accédez au menu des fonctions et avancez jusqu'à ce que le paramètre VOX Level soit sélectionné. Le niveau actuel (désactivé ou de 1 à 3) sera indiqué à l'écran ACL. Le niveau "of" signifie que la fonction VOX d'émission commandée par la voix est désactivée alors que les niveaux 1 à 3 équivalent au niveau de sensibilité du circuit VOX.
- 2) Appuyez sur les touches de balayage ascendant ▲ ou descendant ▼ des canaux afin de régler le niveau de sensibilité. Le niveau 1 correspond à une sensibilité élevée aux sons et convient à un environnement calme et silencieux. Sélectionner un niveau plus élevé lorsque l'environnement est plus bruyant – afin que l'émission ne soit pas déclenchée aussi facilement.
- 3) Sortez du menu des fonctions.

Émission d'une tonalité d'appel

Votre radio avec émetteur-récepteur GMR223 possède cinq (5) tonalités d'appel différentes qui sont émises lorsque vous appuyez sur la touche d'appel (**CALL**).

Pour sélectionner la tonalité d'appel qui vous convient :

- 1) Accédez au menu des fonctions et avancez jusqu'à l'icône Call Tone apparaissant à l'écran ACL. Le numéro de la tonalité actuelle (1 à 5) sera indiqué.
- 2) Appuyez sur les touches de balayage ascendant ▲ ou descendant ▼ des canaux (**CH/SCAN**) afin de sélectionner la tonalité d'appel de votre choix. A chaque pression de ces touches, la tonalité sélectionnée se fera entendre.
- 3) Sortez du menu des fonctions.

Pour émettre la tonalité d'appel sélectionnée, appuyez sur la touche d'appel (**CALL**), la tonalité d'appel sélectionnée sera automatiquement émise pendant une durée prédéterminée.

Fonction de balayage des canaux

Votre radio avec émetteur-récepteur GMR223 est dotée d'une fonction de balayage des canaux qui vous permet de balayer rapidement et aisément les 22 canaux de transmission. Lorsque l'appareil détecte un canal actif, il s'arrête sur ce dernier jusqu'à ce qu'il soit clair. Puis, après une pause de deux secondes, la radio poursuit son balayage des canaux. Si vous appuyez sur la touche micro pendant l'interruption momentanée du balayage sur un canal en particulier, vous serez en mesure d'émettre sur ce canal.

Pour activer la fonction de balayage des canaux :

Appuyez sur les touches de balayage ascendant ▲ ou descendant ▼ des canaux (**CH/SCAN**) et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que l'icône de balayage apparaisse à l'écran ACL. Le numéro du canal changera rapidement à l'écran ACL au fur et à mesure que la radio effectue le balayage.

Pour désactiver la fonction de balayage des canaux :

Appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○**, la touche d'appel (**CALL**) ou le bouton micro.

Verrouillage des touches

Pour verrouiller les touches de la radio :

- 1) Accédez au menu des fonctions et avancez jusqu'au paramètre Key Lock et l'icône apparaîtra à l'écran ACL. Le réglage actuel du verrouillage des touches clignote à l'écran, il s'agira du mot **OFF** si le verrouillage est désactivé.
- 2) Pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le verrouillage, appuyez sur la touche de balayage ascendant ▲.
- 3) Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○**. La radio reviendra au mode normal de fonctionnement.

Remarque : si vous sortez du mode de réglage sans confirmer celui-ci d'une pression de la touche de sélection/mise en fonction **SEL/○**, le verrouillage sera automatiquement désactivé (OFF).

Pour déverrouiller les touches de la radio :

- Appuyez sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL**/☉ et maintenez-la enfoncée pour éteindre la radio.
- Appuyez de nouveau sur la touche de sélection/mise en fonction **SEL**/☉ et maintenez-la enfoncée pour allumer la radio. Les touches de la radio seront déverrouillées.

Interrupteur d'alimentation automatique pour l'économie d'énergie

Votre radio avec émetteur-récepteur GMR223 est dotée d'un dispositif particulier qui sert à couper l'alimentation provenant des piles afin d'en prolonger leur durée. Lorsque l'appareil ne capte ni n'émet de son pendant plus de trois (3) secondes, le mode d'économie d'énergie entre en fonction. La radio demeure en mesure de recevoir des émissions dans ce mode.

Écran ACL rétroéclairé

L'écran ACL rétroéclairé s'illumine automatiquement dès qu'une des touches est pressée – à l'exception du bouton micro. L'écran s'illumine pendant dix (10) secondes puis s'éteint.

Fonction de surveillance en continu

Votre radio avec émetteur-récepteur GMR223 vous permet d'écouter les signaux faibles captés sur le canal sélectionné d'une simple pression d'une touche.

Pour activer la fonction de surveillance en continu :

- Appuyez sur la touche de surveillance en continu (**MON**), l'icône **rx** clignotera à l'écran ACL.
- Appuyez sur la touche de surveillance en continu (**MON**) à nouveau et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes afin d'activer ce mode d'écoute. Le récepteur de la radio demeurera en fonction et vous permettra d'entendre les bruits de tous les signaux captés, forts et faibles.

Pour désactiver la fonction de surveillance en continu :

Appuyez sur la touche de surveillance en continu (**MON**) afin de désactiver ce mode. L'icône **rx** cessera de clignoter et la radio reprendra le mode normal de fonctionnement.

FICHE TECHNIQUE	
Canaux	8 SRMP / 14 SRF
Codes de confidentialité SSCT	38 tonalités infravocales
Fréquences de fonctionnement	UHF 462.5500 - 467.7125 MHz
Source d'alimentation	4 piles alcalines de format AAA (non comprises) ou bloc piles NiMH (8P38)
Rayon d'action	Canaux 1 à 14 – jusqu'à 2 milles environ Canaux 15 à 22 - jusqu'à 5 milles environ
Autonomie des piles	22 heures sous des conditions normales pour les piles alcalines (cycle de travail 5/5/90) 14 heures sous des conditions normales pour le bloc piles NiMH

Tableau des fréquences et des canaux

Canal	Fréquence	Référence	Canal	Fréquence et référence
1	462.5625	SRF & SRMP 1	12	467.6625 SRF 12
2	462.5875	SRF & SRMP 2	13	467.6875 SRF 13
3	462.6125	SRF & SRMP 3	14	467.7125 SRF 14
4	462.6375	SRF & SRMP 4	15	462.5500 SRMP 11
5	462.6625	SRF & SRMP 5	16	462.5750 SRMP 8
6	462.6875	SRF & SRMP 6	17	462.6000 SRMP 12
7	462.7125	SRF & SRMP 7	18	462.6250 SRMP 9
8	467.5625	SRF 8	19	462.6500 SRMP 13
9	467.5875	SRF 9	20	462.6750 SRMP 10
10	467.6125	SRF 10	21	462.7000 SRMP 14
11	467.6375	SRF 11	22	462.7250 SRMP 15

Liste des codes SSCT (Hz)

Code	Fréq.	Code	Fréq.
oF	OFF	20	131.8
1	67.0	21	136.5
2	71.9	22	141.3
3	74.4	23	146.2
4	77.0	24	151.4
5	79.7	25	156.7

6	82.5	26	162.2
7	85.4	27	167.9
8	88.5	28	173.8
9	91.5	29	179.9
10	94.8	30	186.2
11	97.4	31	192.8
12	100.0	32	203.5
13	103.5	33	210.7
14	107.2	34	218.1
15	110.9	35	225.7
16	114.8	36	233.6
17	118.8	37	241.8
18	123.0	38	250.3
19	127.3		

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil est conforme aux règlements d'Industrie Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Important: Toutes les modifications apportées à cet appareil, si elles ne sont pas expressément approuvées par Sylvania, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci. Votre radio avec émetteur-récepteur est réglé de manière à émettre un signal réglementé sur une fréquence donnée. Il est illégal de modifier ou ajuster les réglages internes de la radio dans le but d'outrepasser ces limites. Tout ajustement de la radio doit être effectué par un technicien qualifié.

Pour plus de sécurité :

- Ne tentez jamais d'ouvrir le boîtier de la radio
- Ne changez ni ne remplacez jamais aucune composante de la radio, à l'exception des piles.

Votre radio peut être source d'interférence TV ou radio même s'il fonctionne correctement. Pour déterminer si votre radio cause de l'interférence, éteignez-la. Si l'interférence disparaît, votre radio en est la source. Essayez d'enrayer l'interférence en éloignant votre radio du récepteur. Si vous n'arrivez pas à éliminer l'interférence, Industrie Canada exige que vous cessiez d'utiliser la radio.

Environnements dangereux : ne faites pas fonctionner la radio dans des environnements qui présentent des risques. Cela pourrait causer une

explosion ou un incendie. N'utilisez pas la radio à proximité de détonateurs électriques non blindés. Dans certaines conditions, les radios peuvent interférer dans les activités reliées à la détonation et causer des explosions. Éteignez la radio afin de prévenir toute transmission accidentelle dans une zone de dynamitage ou dans les endroits où la consigne "Éteignez les radios émetteur-récepteur" est affichée. Les équipes de construction ont souvent recours à des appareils de radiofréquences commandés à distance pour déclencher des explosions.

Soin et sécurité : pour nettoyer la radio, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de nettoyant ni de solvant car ils pourraient endommager le boîtier de la radio et s'infiltrer à l'intérieur, causant ainsi des dommages irréparables. Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer les contacts de piles. Ne submergez pas l'appareil dans l'eau. S'il est mouillé, éteignez-le sur le champ et retirez les piles.

Asséchez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon doux et sec afin de minimiser les risques potentiels de dommages par l'eau. Laissez sécher le compartiment ainsi à découvert pendant une journée complète afin d'assurer qu'il sèche complètement. N'utilisez pas la radio jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec.

INFORMATION SUR L'EXPOSITION AUX RADIOFREQUENCES

MISE EN GARDE ! Il incombe à l'utilisateur de se servir de cette radio avec émetteur-récepteur appareil de manière responsable et adéquate pour faire en sorte qu'il soit utilisé en toute sécurité. N'utilisez que l'antenne vendue avec l'appareil ou celle approuvée par le fabricant. Les antennes, modifications ou accessoires non autorisés pourraient altérer la qualité des communications, endommager la radio ou constituer une infraction à la réglementation en vigueur. N'utilisez pas la radio lorsque l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée vient en contact avec la peau, il peut en résulter une légère brûlure. Veuillez contacter votre marchand pour le remplacement de toute antenne endommagée. **Utilisation de l'appareil en le portant sur soi** Le présent appareil a fait l'objet de tests reliés à son fonctionnement lorsqu'il est porté au corps par les utilisateurs au moyen de la pince pour ceinture, ce qui habituellement procure un espace d'un pouce entre la radio et le corps de l'utilisateur. Afin d'être conforme aux règles édictées quant à l'exposition aux radiofréquences, il est nécessaire d'utiliser la pince pour ceinture lorsqu'on désire porter cette radio sur soi. Lorsqu'on utilise cette radio en la tenant dans la main, il importe de maintenir l'appareil à une distance minimale d'un pouce du visage. L'emploi d'accessoires

ne répondant pas à ces exigences pourrait ne pas être conforme à la réglementation édictée en matière d'exposition aux radiofréquences et devrait être évité.

GARANTIE DES APPAREILS DE TÉLÉCOMMUNICATION DE SYLVANIA

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil de télécommunication de SYLVANIA. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, est conforme à des normes de qualité très rigoureuses. Dans des conditions d'utilisation normales, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction, et ce, pendant de nombreuses années. Cependant, s'il survient un problème, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie. Les appareils de télécommunication de SYLVANIA sont garantis contre tout défaut, tant dans les matériaux que la fabrication, pendant les périodes spécifiées ci-dessous, à condition que lesdits appareils aient été installés et utilisés selon les directives du guide d'utilisation.

PRODUIT	PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE
Téléphones sans fil	1 an
Téléphones à cordon	1 an
Casques d'écoute téléphoniques	1 an
Appareils de communications	1 an

L'obligation de SYLVANIA, en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'oeuvre pertinente, ou à notre discrétion, au remplacement de tout appareil de télécommunication qui présente des défauts de fabrication pendant la période de garantie. Les pièces de rechange fournies en rapport avec cette garantie sont couvertes pendant une période égale à la portion résiduelle de la garantie de l'équipement original.

OBLIGATIONS DU CLIENT

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date de l'achat initial au détail. Par conséquent, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale affichant clairement la date. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire est seul responsable de l'expédition de l'appareil à destination et en provenance du centre de service.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils de télécommunication de SYLVANIA achetés et utilisés au Canada. Cette garantie ne s'applique ni à l'apparence ni aux accessoires y compris, mais ne s'y limitant pas,

aux antennes, boîtier, pièces du boîtier, boutons, piles, couvercles, câbles de raccord, cassettes et disques compacts. En outre, cette garantie ne s'applique pas non plus aux dommages causés par ou survenus lors de la manutention, le transport, le déballage, l'installation, les réglages effectués par le client et mentionnés dans le guide d'utilisation, les réparations ou le remplacement des pièces fournies par un service autre que le Centre de Service et de Réparations de SYLVANIA, à tout mauvais fonctionnement ou toute panne causée par ou résultant de conditions environnementales anormales, de réparations inadéquates effectuées par un service non autorisé, un entretien inadéquat, des réparations ou modifications effectuées par le client, de mauvais traitements ou un fonctionnement inadéquat, la négligence, un accident, un incendie, une inondation ou tout autre cas de force majeure, incluant le branchement à un circuit à tension incorrecte.

La garantie de cet appareil de télécommunication ne s'applique qu'à l'acheteur au détail initial. Cette garantie est nulle en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés, égratignés ou effacés. SYLVANIA se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations à cet appareil, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux appareils fabriqués auparavant. Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et SYLVANIA n'assume aucune responsabilité ni n'autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucune circonstance, SYLVANIA et ses détaillants SYLVANIA ne seront responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ni de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendantes de notre volonté.

En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques et, si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur.

COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU RÉPARATIONS

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand SYLVANIA qui vous a vendu cet appareil, ou en communiquant directement avec nous :

SERVICE SYLVANIA
300 Alden Road
Markham, Ontario
L3R 4C1
TÉLÉPHONE : (905) 940-5089
TÉLÉCOPIEUR : (905) 940-2303
1-800-287-4871

SYLVANIA

© 2004 SYLVANIA
300 Alden Road, Markham, Ontario L3R 4C1
Imprimé en Chine
UTZZ21003ZZ